

(en) Electric current! Danger to life!
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) Tension électrique dangereuse !
L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!
La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!
L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

(zh) 触电危险!
設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!
Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!
Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!
Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) Perigo de vida devido a corrente elétrica!
A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!
Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!
Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) Eluhtlik! Elektrilöögiht!
Paigaldus-, kasutus- ja hooldustöid peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!
Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személynézetnek kell elvégeznie.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!
Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!
Įrengimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!
Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!
Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebe.

(sk) Nebezpečnost ohrozenia života elektrickým prúdom!
Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!
Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!
Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!
Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!
Bu ürünü çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimleri almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

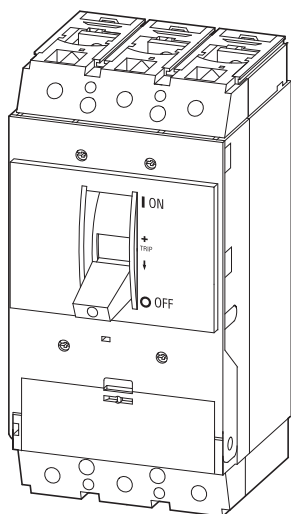
(sr) Električna struja! Opasnost po život!
Instalaciju, puštanje u rad i održavanje sme da obavlja isključivo kvalifikovano osoblje.

(no) Elektrisk strøm! Livsfare!
Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

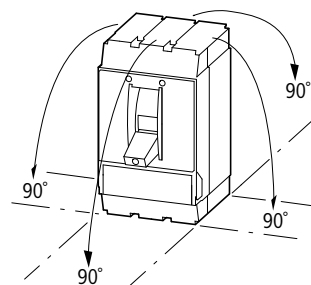
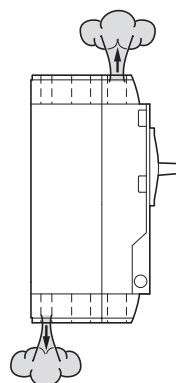
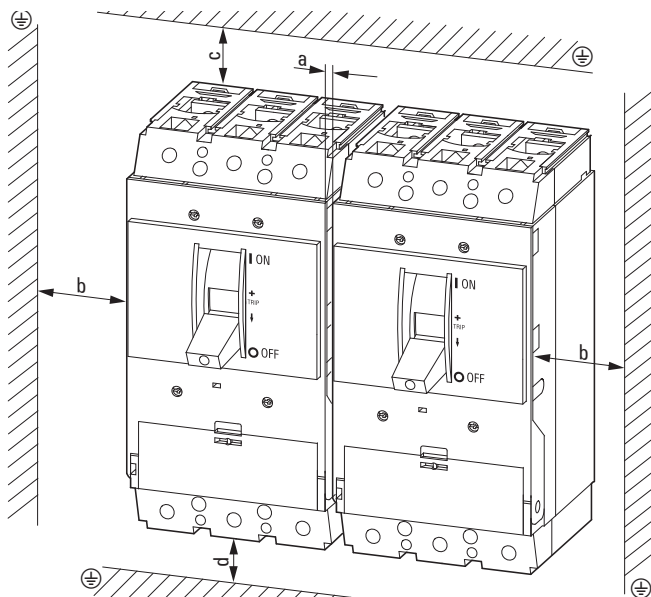
(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!
Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت الشبكت والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين

NZMN(H)3-A400-S07-DC(-PIT) NZMN3-S500-S07-DC

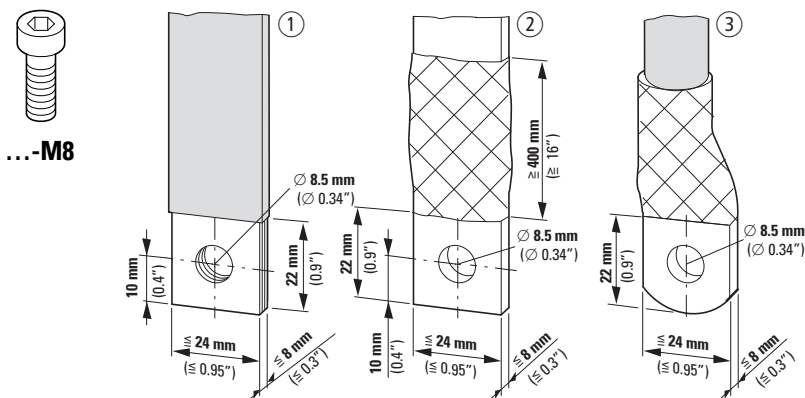


- (en) Minimum clearance/
direction of blow-out
- (de) Mindestabstände/
Ausblasrichtung
- (fr) Distances minimales/
sens de soufflage
- (es) Distancias mínimas/
dirección de soplado
- (it) Distanze minime/
direzione di scarico
- (zh) 最小间距 /
吹气方向
- (ru) Минимальные расстояния
направление продувки
- (nl) Minimale afstanden/
uitblaasrichting
- (da) Mindsteafstande/
udblæsningsretning
- (el) Ελάχιστες αποστάσεις/
Κατεύθυνση εκφύσησης
- (pt) Distâncias mínimas/
Direção de sopro
- (sv) Min. avstånd/
utblåsriktning
- (fi) Minimietäisyydet/
puhallussuunta
- (cs) Minimální odstupy/
směr vyfukování
- (et) Minimaalsed vahekaugused/
puhumissuund
- (hu) Legkisebb távolságok /
kifúvás iránya
- (lv) Minimālie attālumi/
izpūšanas virziens
- (lt) Mažiausieji atstumai/
Išmetimo kryptis
- (pl) Minimalne odstępy/
kierunek wydmuchu
- (sl) Minimalne razdalje/
smer izpihovanja
- (sk) Minimálne odstupy/
smer vyfukovania
- (bg) Минимални разстояния/
Посока на издухване
- (ro) Distanțe minime/
Direcția de suflare
- (hr) Minimalni razmaci /
smjer ispuhivanja
- (tr) Minimum mesafeler/
püskürtme yönü
- (sr) Минимално одобрење/
правац издувавања
- (no) Minimumsavstander/
utblåsningsretning
- (uk) Мінімальні відстані/
напряв видування
- (ar) أدنى خلوص /اتجاه
النفخ

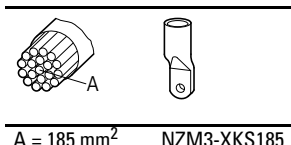
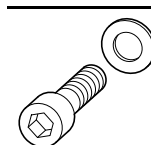


	a	b	c	d
NZM3-...	5 mm (0.2")	5 mm (0.2")	60 mm (2.4")	60 mm (2.4")

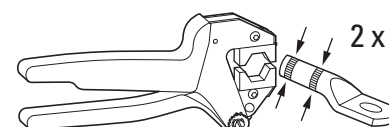
- (en) Terminals
- (de) Anschluss Technik
- (fr) Technique de raccordement
- (es) Técnica de conexión
- (it) Tipi di collegamento
- (zh) 连接技术
- (ru) Техника присоединения
- (nl) Aansluittechniek
- (da) Tilslutningsteknik
- (el) Τεχνική συνδέσεων
- (pt) Técnica de ligação
- (sv) Anslutningsteknik
- (fi) Liitäntäteknikka
- (cs) Technika připojení
- (et) Ühendusviis
- (hu) Csatlakozástechnika
- (lv) Pieslēgšanas tehnika
- (lt) Priijungimo būdas
- (pl) Technika przyłącza
- (sl) Vrsta priključkov
- (sk) Technika prepojenia
- (bg) Свързваща техника
- (ro) Mod de conectare
- (hr) Priključna tehnika
- (tr) Bağlantı tekniği
- (sr) Повезивање технологија
- (no) Koblingsteknikk
- (uk) Технологія підключення
- (ar) المحطات



①	②	③
IV 2 x 9 x 0.8 mm IV 2 x 0.35" x 0.03"	IV 16 x 5 mm IV 0.63" x 0.2"	1 x 4 – 185 mm ²
IA 10 x 16 x 0.8 mm IV 10 x 0.63" x 0.03"	IA 20 x 15 mm IA 0.8 x 0.2"	2 x 4 – 70 mm ²
IA 6 x 24 x 0.5 mm IV 6 x 0.95" x 0.02"	-	-

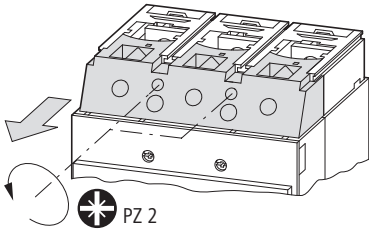


3pol M10 x 35

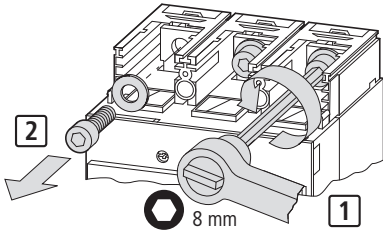


NZM3-XKS185

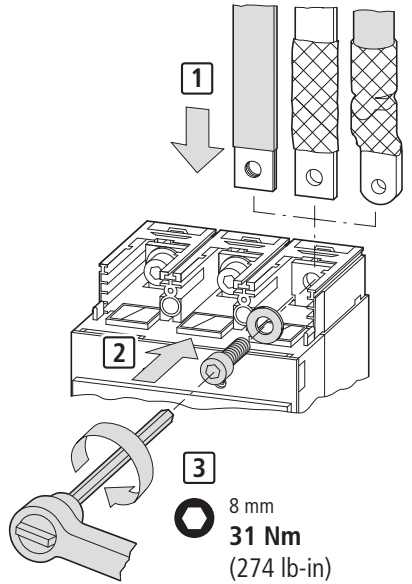
1



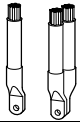
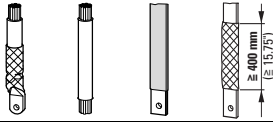
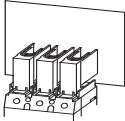
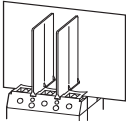
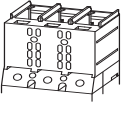
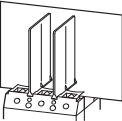
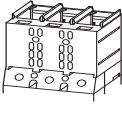
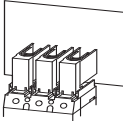
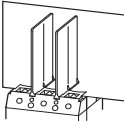
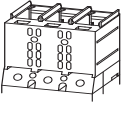
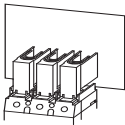
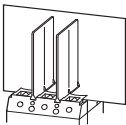
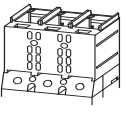
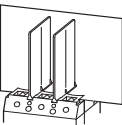
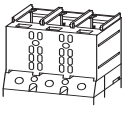
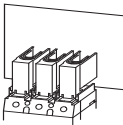
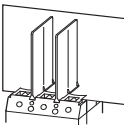
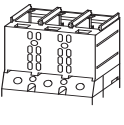
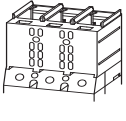
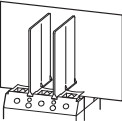
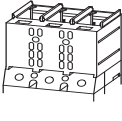
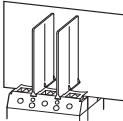
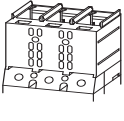
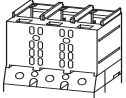
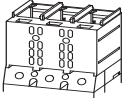
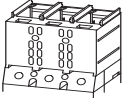
2



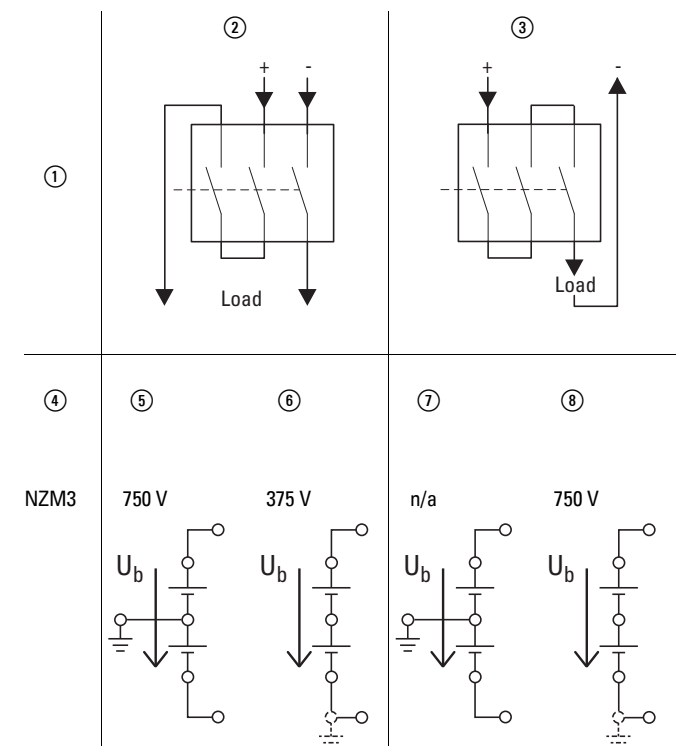
3



05/26 IL01209ZU

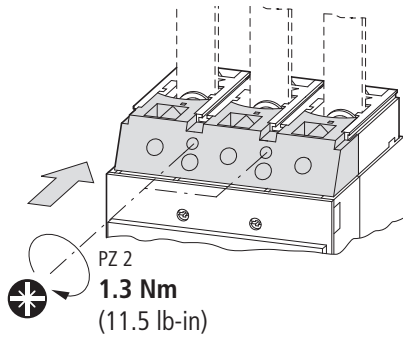
									
	XKSAE	XKP	XKSA	XKP	XKSA	XKSAE	XKP	XKSA	
≤ 415 V									
	XKSAE	XKP	XKSA	XKP	XKSA	XKSAE	XKP	XKSA	
≤ 525 V									
		XKSA		XKP	XKSA	XKP	XKSA		
≤ 690 V									
		XKSA			XKSA		XKSA		
> 690 V									

en Circuit type	nl Circuittype	et Ahela tüüp	bg Тип схема
de Verschaltungsart	da Kredsløbstype	hu Áramkörtípus	ro Tip circuit
fr Type de circuit	el Τύπος κυκλώματος	lv Savienojuma veids	hr Vrsta sklopa
es Tipo de circuito	pt Tipo de circuito	lt Grandinės tipas	tr Devre türü
it Tipo di circuito	sv Typ av krets	pl Rodzaj obwodu	sr Vrsta strujnog kola
zh 开关类型	fi Piirintyyppi	sl Vrsta ožičenja	no Kretstype
ru Вид соединения	cs Typ obvodu	sk Typ obvodu	uk Тип ланцюга
			ar أنواع الدائرة



en 1 Connection schematic 2 Both poles protected 3 One pole protected 4 Source grounding 5 Centrally grounded 6 Grounded and ungrounded 7 Centrally grounded 8 Grounded and ungrounded	zh 1 连接示意图 2 两极均受保护 3 单极保护 4 电源接地 5 中央接地 6 接地和不接地 7 中央接地 8 接地和不接地	nl 1 Aansluitingsschema 2 Beide polen zijn beveiligd 3 Eén pool is beveiligd 4 Aardingsaansluiting 5 Centraal geaard 6 Geaard en niet-geaard 7 Centraal geaard 8 Geaard en niet-geaard	sk 1 Schéma zapojenia 2 Oba póly chránené 3 Jeden pól chránený 4 Zdrojové uzemnenie 5 Centrálné uzemnené 6 Uzemnené a neuzemnené 7 Centrálné uzemnené 8 Uzemnené a neuzemnené
de 1 Anschlussplan 2 Beide Pole geschützt 3 Ein Pol geschützt 4 Quellenerdung 5 Zentral geerdet 6 Geerdet und nicht geerdet 7 Zentral geerdet 8 Geerdet und nicht geerdet	ru 1 Схема подключения 2 Защита обоих полюсов 3 Защита одного полюса 4 Заземление источника питания 5 Центральное заземление 6 С заземлением и без заземления 7 Центральное заземление 8 С заземлением и без заземления	lv 1 Savienojuma shēma 2 Abi poli aizsargāti 3 Viens pól aizsargāts 4 Barošanas avota zemējums 5 Centrāli iezemēts 6 Iezemēts un bez iezemējuma 7 Centrāli iezemēts 8 Iezemēts un bez iezemējuma	bg 1 Схема на свързване 2 Два полюса са защитени 3 Един полюс е защитен 4 Заземяване на източника 5 Централно заземен 6 Заземен и незаземен 7 Централно заземен 8 Заземен и незаземен
fr 1 Schéma de connexion 2 Protection des deux pôles 3 Protection d'un pôle 4 Source mise à la terre 5 Mis à la terre au centre 6 Mis à la terre et non mis à la terre 7 Mis à la terre au centre 8 Mis à la terre et non mis à la terre	nl 1 Tilslutningsdiagram 2 Begge poler er beskyttet 3 Den ene pol er beskyttet 4 Jording af strømkilde 5 Centralt jordforbundet 6 Jordforbundet og ikke-jordforbundet 7 Centralt jordforbundet 8 Jordforbundet og ikke-jordforbundet	lt 1 Sujungimų schema 2 Apsaugoti abu poliai 3 Apsaugotas vienas polius 4 Saltinio žeminimas 5 Centrinis žeminimas 6 Įžeminta ir neįžeminta 7 Centrinis žeminimas 8 Įžeminta ir neįžeminta	ro 1 Schemă conexiuni 2 Ambii poli protejați 3 Un pol protejat 4 Împământare sursă 5 Împământat central 6 Împământat și neîmpământat 7 Împământat central 8 Împământat și neîmpământat
es 1 Esquema de conexión 2 Ambos polos protegidos 3 Un polo protegido 4 Conexión a tierra de la fuente 5 Con conexión a tierra central 6 Con conexión a tierra y sin conexión a tierra 7 Con conexión a tierra central 8 Con conexión a tierra y sin conexión a tierra	da 1 Tilslutningsdiagram 2 Begge poler er beskyttet 3 Den ene pol er beskyttet 4 Jording af strømkilde 5 Centralt jordforbundet 6 Jordforbundet og ikke-jordforbundet 7 Centralt jordforbundet 8 Jordforbundet og ikke-jordforbundet	pl 1 Schemat połączenia 2 Oba bieguny chronione 3 Jeden biegun chroniony 4 Uziemienie źródła 5 Uziemienie centralnie 6 Uziemienie źródła 7 Uziemienie centralnie	tr 1 Bağlantı şeması 2 Her iki kutup da korumalı 3 Tek kutup korumalı 4 Kaynak topraklama 5 Merkezi olarak topraklanmış 6 Topraklamalı ve topraklamasız 7 Merkezi olarak topraklanmış 8 Topraklamalı ve topraklamasız
it 1 Schema di collegamento 2 Entrambi i poli protetti 3 Un polo protetto 4 Messa a terra fonte 5 Messa a terra centrale 6 Messo a terra e non messo a terra 7 Messa a terra centrale 8 Messo a terra e non messo a terra	el 1 Σχηματικό διάγραμμα σύνδεσης 2 Και οι δύο πόλοι προστατεύονται 3 Ο ένας πόλος προστατεύεται 4 Γείωση πηγής ισχύος 5 Κεντρικά γειωμένο 6 Γειωμένο και μη γειωμένο 7 Κεντρικά γειωμένο 8 Γειωμένο και μη γειωμένο	sl 8 Priključna shema 9 Oba pola zaščiteni 10 En pol zaščiten 11 Ozemljitev vira 12 Centralno ozemljeno 13 Ozemljeno in neozemljeno 14 Centralno ozemljeno 15 Ozemljeno in neozemljeno	hr 1 Shema spajanja 2 Oba pola zaštićena 3 Jedan pol zaštićen 4 Uzemljenje izvora 5 Središnje uzemljenje 6 Uzemljeno i neuzemljeno 7 Središnje uzemljenje 8 Uzemljeno i neuzemljeno
			sr 1 Spojna šema 2 Oba pola zaštićena 3 Jedan pol zaštićen 4 Uzemljenje izvora 5 Centralno uzemljenje 6 Uzemljeno i neuzemljeno 7 Centralno uzemljenje 8 Uzemljeno i neuzemljeno
			uk 1 Схема з'єднання 2 Захист обох полюсів 3 Захист одного полюса 4 Заземлення джерела живлення 5 Центральне заземлення 6 Із заземленням / без заземлення 7 Центральне заземлення 8 Із заземленням / без заземлення
			ar 1 توصيل تخطيطي 2 كلا القطبين محميان 3 قطب واحد محمي 4 تاريس المصبر 5 تاريس مركزي 6 موزع وغير موزع 7 تاريس مركزي 8 موزع وغير موزع

4



5a

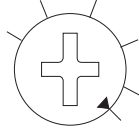
NZMN(H)3-A400-S07-DC(-PIT)



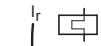
I_r (A)
Thermal
adjustable



I_i (A)
Magnetic
fixed



PZ 2



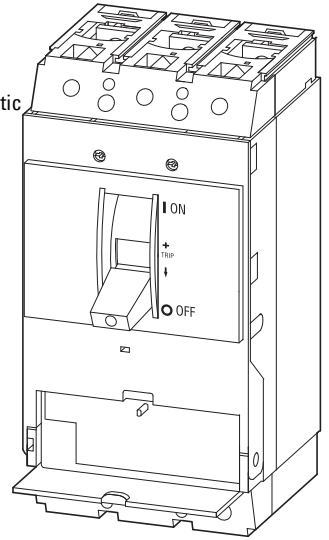
2150 A DC

5b

NZMN3-S500-S07-DC



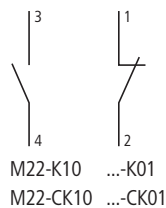
I_i (A)
Magnetic
fixed



1200 A DC

(en) Accessories	(ru) Принадлежности	(fi) Lisävarusteet	(pl) Akcesoria	(tr) Aksesuarlar
(de) Zubehör	(nl) Toebehoren	(cs) Příslušenství	(sl) Pripor	(sr) Прибор
(fr) Équipements complémentaires	(da) Tilbehør	(et) Lisatarvikud	(sk) Príslušenstvo	(no) Tilbehør
(es) Accesorios	(el) Παρελκόμενα	(hu) Tartozék	(bg) Аксесоари	(uk) Приладдя
(it) Accessori	(pt) Acessórios	(lv) Piederumi	(ro) Accesorii	(ar) الملحقات
(zh) 附件	(sv) Tillbehör	(lt) Priedai	(hr) Pripor	

M22-...

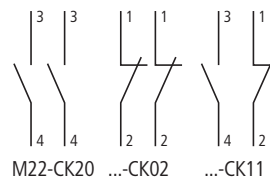


IEC



$$I_{th} = I_e$$

	U_e (V)	I_e (A)
AC-15	115	4
	230	4
	400	2
	500	1
DC-13	24	3
	42	1.7
	60	1.2
	110	0.6
	220	0.3

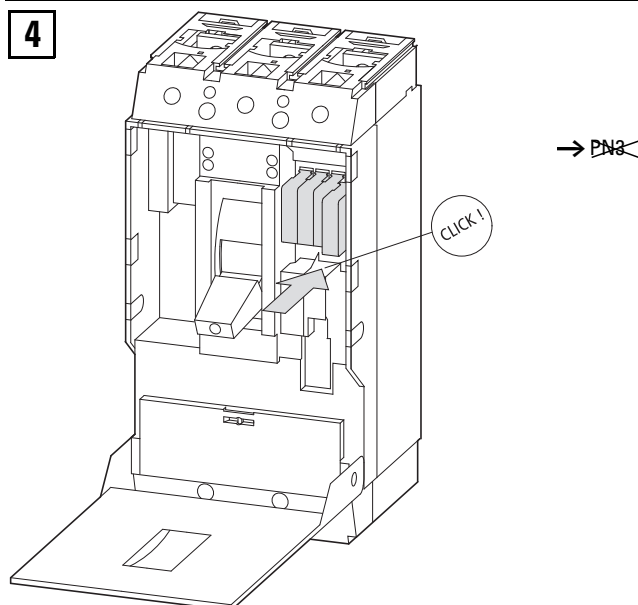
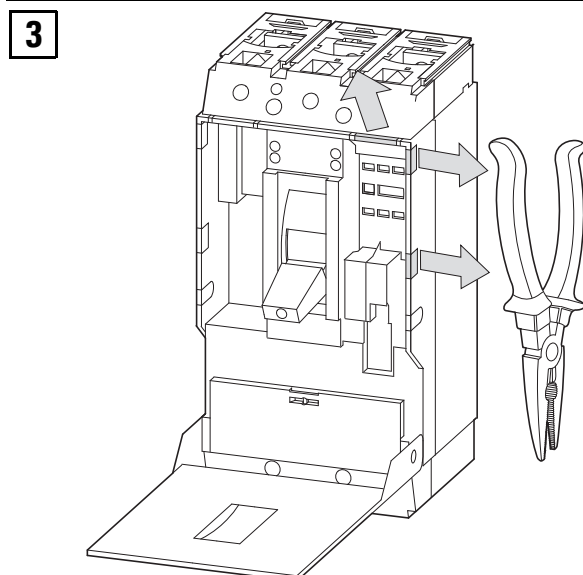
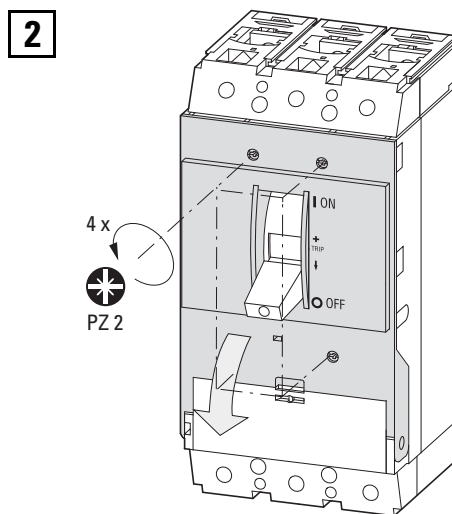
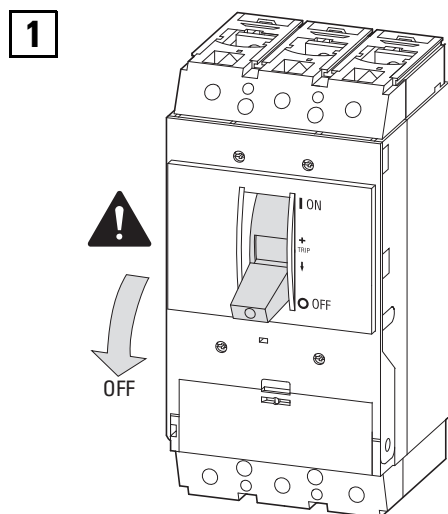


IEC

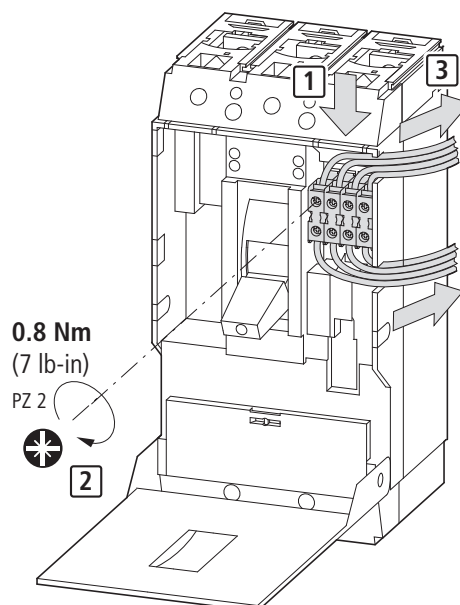
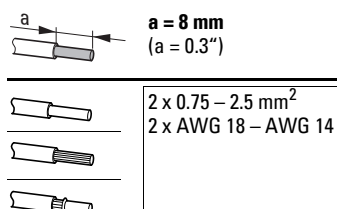


$$I_{th} = I_e$$

	U_e (V)	I_e (A)
AC-15	115	4
	230	4
	400	2
DC-13	24	3
	42	1
	60	0.8
	110	0.5
	220	0.2



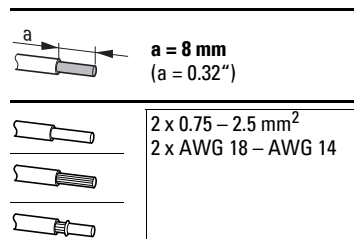
5a **M22-K10, M22-K01**
(Screw Terminals)



5b

M22-CK10, M22-CK01

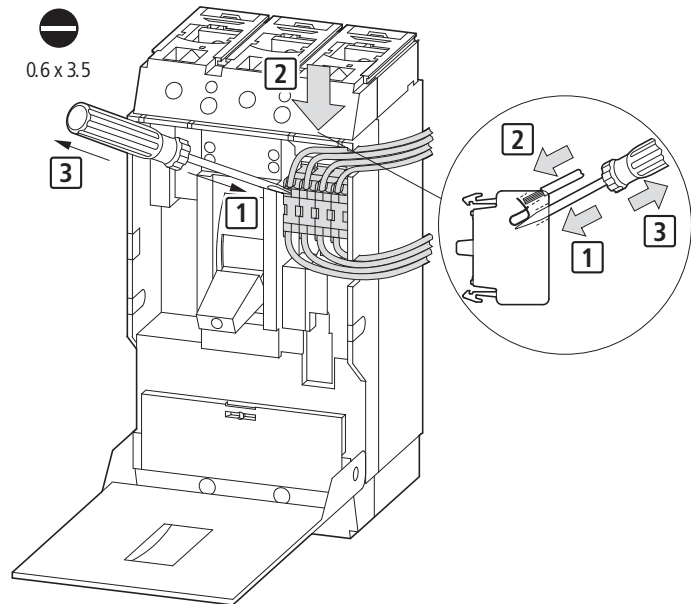
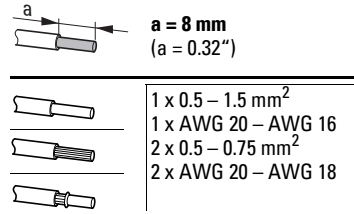
(Clamp Terminals)



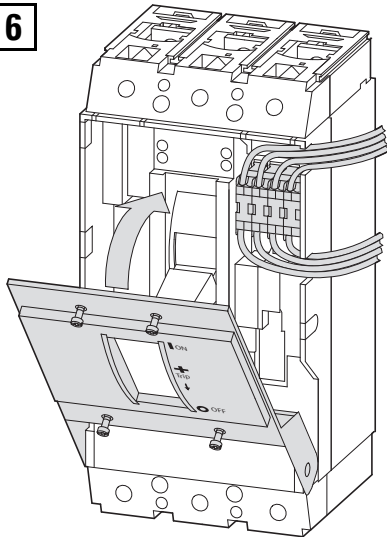
5c

M22-CK11, M22-CK20, M22-CK02

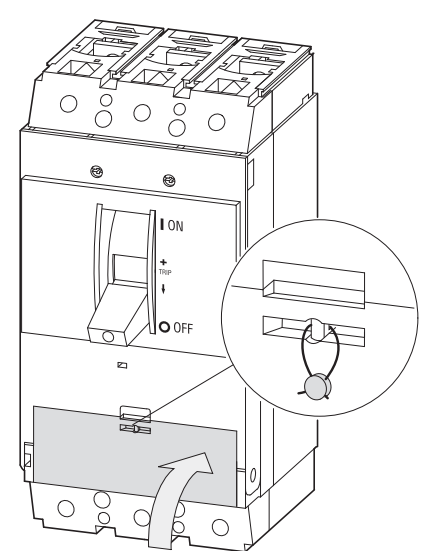
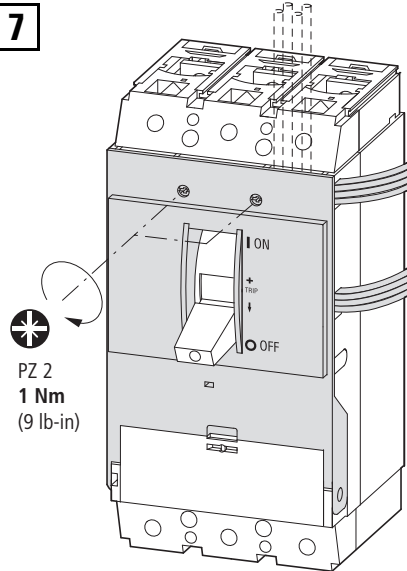
(Clamp Terminals)



6



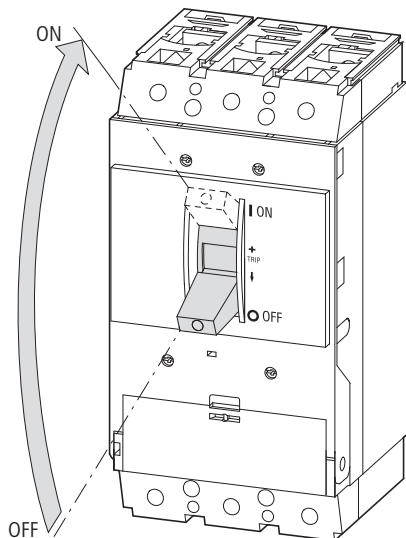
7



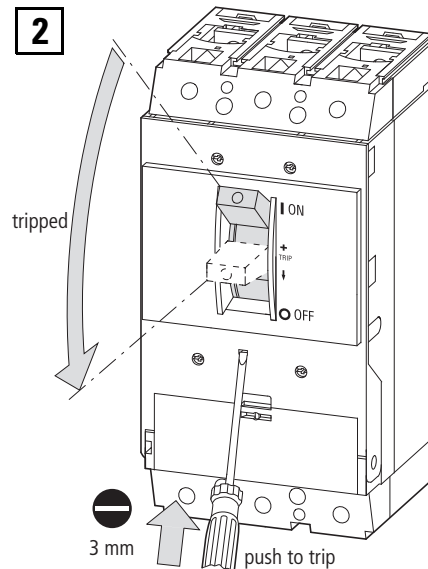
05/26 IL01209ZU

en Test	zh 测试	pt Teste	hu Próba	sk Skúška	sr Test
de Test	ru Проверка	sv Test	lv Pārbaude	bg Тест	no Test
fr Test	nl Test	fi Testi	lt Testas	ro Test	uk Тест
es Prueba	da Test	cs Zkouška	pl Test	hr Test	ar الاختبار
it Prova	el Δοκιμή	et Test	sl Test	tr Test	

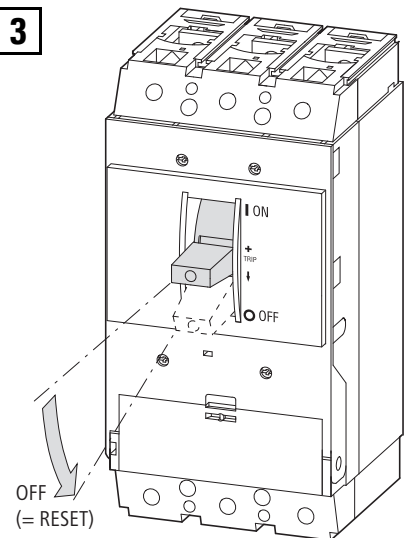
1



2

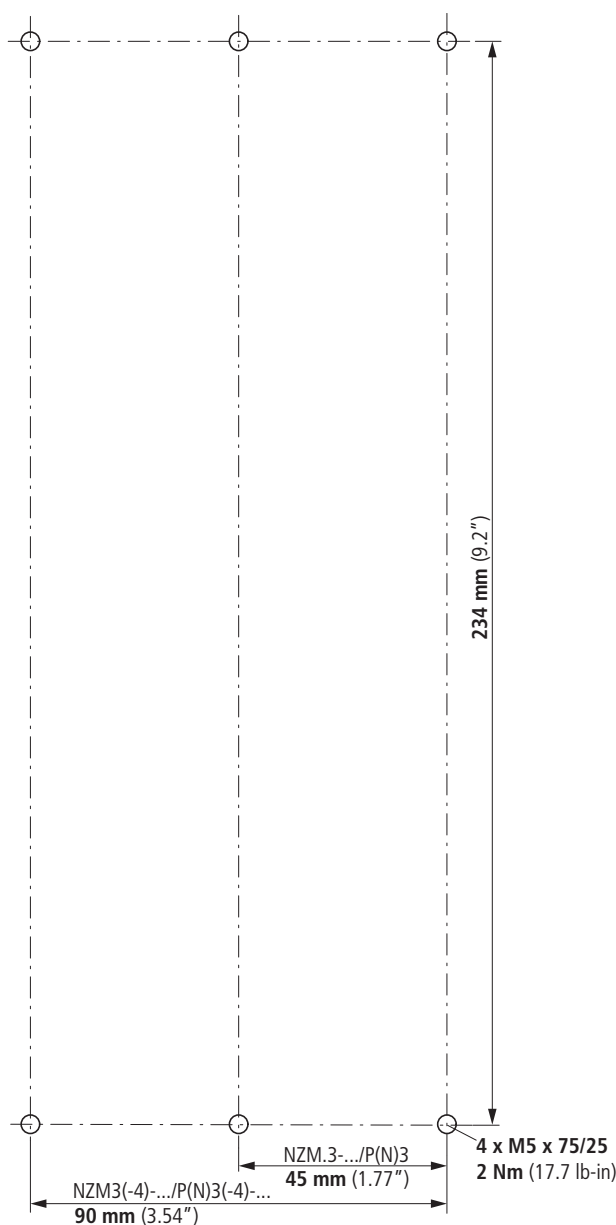
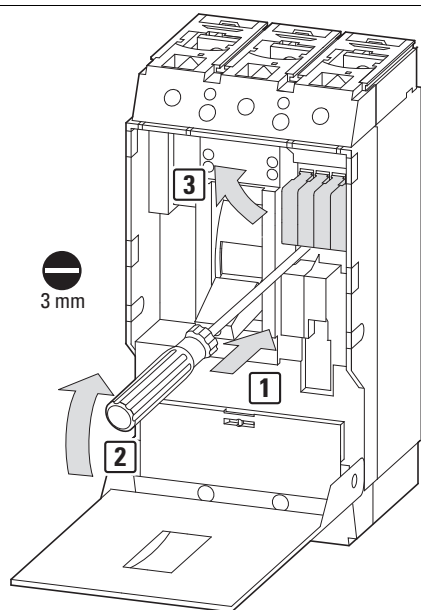


3



(en) Dismounting	(zh) 拆卸	(pt) Desmontagem	(hu) Leszerelés	(sk) Demontáž	(sr) Демонтирање
(de) Demontage	(ru) Демонтаж	(sv) Demontering	(lv) Demontāža	(bg) Демонтаж	(no) Demontering
(fr) Démontage	(nl) Demontage	(fi) Irrottaminen	(lt) Išmontavimas	(ro) Demontarea	(uk) Демонтаж
(es) Desmontaje	(da) Afmontering	(cs) Demontáž	(pl) Demontaż	(hr) Demontaža	(ar) الفك
(it) Smontaggio	(el) Αφαίρεση	(et) Eemaldamine	(sl) Demontaža	(tr) Sökme	

1



05/26 IL012092ZU

